

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT  
DE BELGIQUE

20 juillet 2011

**ÉCHANGE DE VUES**

**avec le vice-premier ministre  
et ministre des Finances  
et des Réformes institutionnelles  
sur le paquet législatif relatif  
à la gouvernance économique**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES ET DU BUDGET  
DE LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
ET DE LA COMMISSION DES FINANCES  
ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
DU SÉNAT  
PAR

MME **Christiane VIENNE** (CH)  
ET M. **Peter VAN ROMPUY** (S)

**SOMMAIRE**

Page

- |   |   |
|---|---|
| I. Exposé introductif du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles ..... | 3 |
| II. Échange de vues.....  | 8 |

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS  
EN SENAAT

20 juli 2011

**GEDACHTEWISSELING**

**met de vice-eersteminister  
en minister van Financiën en Institutionele  
Hervormingen over het wetgevend pakket  
betreffende “economic governance”**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN  
EN DE BEGROTING VAN DE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS  
EN DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN  
EN DE ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN  
VAN DE SENAAT  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Christiane VIENNE** (K)  
EN DE HEER **Peter VAN ROMPUY** (S)

**INHOUD**

Blz.

- |   |   |
|---|---|
| I. Inleidende uiteenzetting van de vice eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen ..... | 3 |
| II. Gedachtewisseling .....   | 8 |

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie			
PS	:	Parti Socialiste			
MR	:	Mouvement Réformateur			
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams			
sp.a	:	socialistische partij anders			
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen			
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten			
VB	:	Vlaams Belang			
cdH	:	centre démocrate Humaniste			
LDD	:	Lijst Dedecker			
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk			

  

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

  

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail: publications@lachambre.be		e-mail: publicaties@dekamer.be	

**COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET DE LA CHAMBRE**

**COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN BEGROTING VAN DE KAMER**

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/  
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**  
Président/Voorzitter: Muriel Gerkens

**A. — Titulaires / Vaste leden:**

N-VA Peter Dedecker, Jan Jambon, Steven Vandeput,  
Veerle Wouters  
PS Guy Coëme, Olivier Henry, Alain Mathot, Christiane  
Vienne  
MR Philippe Goffin, Damien Thiéry  
CD&V Raf Terwingen, Hendrik Bogaert  
sp.a Bruno Tobback  
Ecolo-Groen! Muriel Gerkens  
Open Vld Gwendolyn Rutten  
VB Hagen Goyvaerts  
cdH Josy Arens

**B. — Suppléants / Plaatsvervangers:**

Manu Beuselinck, Karolien Grosemans, Peter Luyckx, Karel Uyttersprot,  
Bert Wollants  
Eric Thiébaud, Laurent Devin, Yvan Mayeur, Franco Seminara, N  
Daniel Bacquelaïne, David Clarinval, Marie-Christine Marghem  
N, N, N  
Dirk Van der Maelen, Peter Vanvelthoven  
Georges Gilkinet, Meyrem Almaci  
Willem-Frederik Schiltz, Ine Somers  
Alexandra Colen, Barbara Pas  
Catherine Fonck, Christian Brotcorne

**COMMISSION DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUE (SÉNAT)**

**COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN VOOR DE ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN (SENAAT)**

**Président/Voorzitter**

Vandenbroucke Frank (sp.a)

**Premier Vice-Président/Eerste Ondervoorzitter**

Boogaerts Frank (N-VA)

**Deuxième Vice-Président/Tweede Ondervoorzitter**

Laaouej Ahmed (PS)

**Membres/Leden**

Arena Marie (PS)  
Laaouej Ahmed (PS)  
Siquet Louis (PS)  
  
Boogaerts Frank (N-VA)  
De Groote Patrick (N-VA)  
Maes Lieve(N-VA)  
Sevenhans Luc (N-VA)  
  
Vande Lanotte Johan (sp.a)  
Vandenbroucke Frank (sp.a)  
  
Beke Wouter(CD&V)  
Van Rompuy Peter (CD&V)  
  
Bellot François(MR)  
Miller Richard (MR)  
  
De Croo Alexander (Open Vld)  
  
Fourny Dimitri (cdH)  
  
Morael Jacky Ecolo)  
  
Van dermeersch Anke (Vlaams Belang)

**Suppléants/Plaatsvervangers**

Magnette Paul (PS)  
Mahoux Philippe (PS)  
Winckel Fabienne (PS)  
Zrihen Olga (PS)  
Broers Huub (N-VA)  
De Bruyn Piet (N-VA)  
Homans Liesbeth (N-VA)  
Pieters Danny (N-VA)  
Vanlouwe Karl (N-VA)  
Sannen Ludo (sp.a)  
Swennen Guy (sp.a)  
Turan Güler (sp.a)  
Claes Dirk (CD&V)  
Durnez Jan (CD&V)  
Franssen Cindy (CD&V)  
Defraigne Christine (MR)  
Deprez Gérard (MR)  
Tilmans Dominique (MR)  
Daems Rik (Open Vld)  
Tommelein Bart (Open Vld)  
Delpérée Francis (cdH)  
Matz Vanessa (cdH)  
Cheron Marcel (Ecolo)  
Thibaut Cécile (Ecolo)  
Buysse Yves (Vlaams Belang)  
Dewinter Filip (Vlaams Belang)

MESDAMES, MESSIEURS,

Vos commissions ont organisé cet échange de vues au cours de leur réunion commune du 22 juin 2011.

### I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES ET DES RÉFORMES INSTITUTIONNELLES

*M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles*, indique que, suite à la crise financière qui a sévi dans notre pays en 2008 et à la crise plus récente liée aux dettes souveraines, qui en est en partie la conséquence, il a été décidé de renforcer la gouvernance économique sur le plan européen, notamment au travers de six propositions législatives déposées par la Commission européenne. Ces propositions modifient les procédures et le calendrier prévus par le Pacte de stabilité et de croissance et renforcent les pouvoirs d'intervention des instances européennes, en particulier de la Commission européenne.

Pendant la présidence belge de l'Union européenne, le gouvernement a réussi à faire aboutir les discussions relatives au semestre européen, à l'organisation de la supervision financière et à la mise en place des trois autorités de supervision (dans les secteurs des banques, des assurances et des marchés financiers) et du Comité européen du risque systémique, présidé par le Président de la Banque centrale européenne.

En mars, le Pacte euro plus a été adopté en vue de renforcer la coordination des politiques économiques pour la compétitivité et la convergence.

Dans le cadre de la crise de certaines dettes souveraines, les instances européennes ont décidé dans un premier temps d'intervenir de manière bilatérale (cf. les prêts à la Grèce), avant de mettre en place le système de Facilité de stabilité financière européenne (FSFE). Ce système provisoire sera remplacé par un mécanisme européen de stabilité (MES) pour lequel le Traité devra être amendé et qui fera également l'objet d'un projet de loi à déposer au parlement en vue de permettre sa mise en œuvre.

Pour ce qui est de la gouvernance économique, le ministre renvoie à la Communication du 12 mai 2010 de la Commission au Parlement européen, au Conseil européen, au Conseil, à la Banque centrale européenne, au Comité économique et social européen et au Comité des Régions en vue de renforcer la coordination des politiques économiques (COM (2010) 250 final) et la

DAMES EN HEREN,

Uw commissies hebben deze gedachtewisseling gehouden tijdens hun gemeenschappelijke vergadering van 22 juni 2011.

### I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN FINANCIËN EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

*De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen*, wijst erop dat als gevolg van de financiële crisis die ons land in 2008 hard heeft getroffen en van de meer recente nationaleschuldencrisis die er ten dele aan te wijten is, beslist werd "economic governance" op Europees niveau te versterken, onder meer aan de hand van zes wetgevingsvoorstellen van de Europese Commissie. Die voorstellen wijzigen de procedures en het tijdpad waarin het Stabiliteits- en Groeipact voorziet en versterken de optredensbevoegdheden van de Europese instanties en in het bijzonder van de Europese Commissie.

De regering is er tijdens het Belgische Voorzitterschap van de Europese Unie in geslaagd de bespreking af te ronden over het Europees semester, de organisatie van de financiële supervisie en de oprichting van enerzijds de drie toezichhoudende overheden (in de sectoren banken, verzekeringen en financiële markten), en anderzijds het door de voorzitter van de Europese Centrale Bank voorgezeten Europees Comité voor Systemrisico's.

In maart werd het Euro Plus-Pact aangenomen om de coördinatie van het economisch beleid voor de competitiviteit en de convergentie te versterken.

De Europese instellingen hebben in verband met de crisis van bepaalde nationale schulden eerst beslist bilateraal op te treden (zie de leningen aan Griekenland) en nadien hebben ze de regeling van de *European Financial Stability Facility* (EFSF) ingesteld. Die voorlopige regeling zal worden vervangen door een Europees stabiliteitsmechanisme (ESM) waarvoor het Verdrag zal moeten worden gewijzigd en waarvoor, met het oog op de tenuitvoerlegging ervan, een wetsontwerp moet worden ingediend.

De minister verwijst in verband met "economic governance" naar de Mededeling van 12 mei 2010 van de Commissie aan het Europees Parlement, de Europese Raad, de Raad, de Europese Centrale Bank, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's - Naar een intensivering van de economische beleidscoördinatie (COM(2010) 250 definitief) en naar

Communication du 30 juin 2010 de la Commission au Parlement européen, au Conseil européen, au Conseil, à la Banque centrale européenne, au Comité économique et social européen et au Comité des Régions en vue d'améliorer la coordination des politiques économiques au profit de la stabilité, de la croissance et de l'emploi – Des outils pour renforcer la gouvernance économique de l'UE (COM (2010) 367 final). Ces communications sont le résultat des travaux réalisés par la *task force* sous la présidence du Président du Conseil européen, mandaté à cet effet par le Conseil européen de mars 2010. A part le président Van Rompuy, la Commission et la Banque centrale européenne, les ministres du Conseil ECOFIN faisaient également partie de la *task force*.

La *task force* a formulé un certain nombre de recommandations:

— assurer un meilleur respect et un renforcement du Pacte de stabilité et de croissance et veiller à une coordination budgétaire approfondie en donnant notamment une importance accrue au critère de la dette tout en tenant compte de l'interaction entre dette et déficit;

— prévoir une surveillance élargie de l'évolution macroéconomique et de la compétitivité au sein de la zone euro;

— veiller à une coordination intégrée des politiques économiques pour l'Union européenne en introduisant la procédure du "semestre européen" (un premier exercice se termine en ce moment);

— évoluer vers un cadre solide de gestion des crises pour les États membres de la zone euro;

— veiller à un renforcement des institutions tant sur le plan national (mise en place d'un organe de contrôle indépendant tel que le Conseil supérieur des Finances en Belgique) qu'europpéen (renforcement des pouvoirs octroyés à Eurostat en matière de statistiques).

La Commission européenne a adopté cinq propositions de règlement et une proposition de directive le 29 septembre 2010. Quatre des six propositions portent sur les aspects budgétaires (notamment la réforme en profondeur du Pacte de stabilité et de croissance) et deux visent à prévenir et à corriger les déséquilibres macroéconomiques. Quatre des six propositions font l'objet d'une procédure de codécision avec le Parlement européen. La procédure de consultation est applicable aux deux autres propositions.

Pour ce qui du calendrier, le ministre précise que le Conseil européen a demandé à deux reprises de trouver un accord avec le Parlement européen pour l'été 2011. Le 15 mars 2011, le Conseil ECOFIN est arrivé à définir

de Mededeling van 30 juni 2010 van de Commissie aan het Europees Parlement, de Europese Raad, de Raad, de Europese Centrale Bank, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's – Naar een intensivering van de economische beleidscoördinatie ten behoeve van stabiliteit, groei en werkgelegenheid – Instrumenten voor een krachtigere economische governance van de EU (COM(2010) 367 definitief). Die mededelingen zijn het resultaat van de werkzaamheden van de *task force* onder het voorzitterschap van de voorzitter van de Europese Raad, die hiertoe een mandaat gekregen had van de Europese Raad van maart 2010. Naast voorzitter Van Rompuy, de Commissie en de Europese centrale bank maakten de ECOFIN-ministers deel uit van de *task force*.

De *task force* heeft een aantal aanbevelingen geformuleerd:

— ervoor zorgen dat het Stabieleits- en Groeipact beter in acht wordt genomen en wordt versterkt en zorgen voor een verregaande budgettaire coördinatie, onder meer door meer belang te hechten aan het criterium van de schuld en tegelijkertijd rekening te houden met de wisselwerking tussen schuld en tekort;

— voorzien in een ruimer toezicht op de macro-economische evolutie en op de concurrentiekracht in de eurozone;

— zorgen voor een geïntegreerde coördinatie van het economisch beleid voor de Europese Unie door de invoering van de procedure van het "Europees semester" (thans loopt een eerste periode af);

— evolueren naar een sterk kader voor het beheer van de crisissen voor de lidstaten van de eurozone;

— zorgen voor een versterking van de instellingen, zowel op nationaal vlak (oprichting van een onafhankelijk controleorgaan zoals de Hoge Raad van Financiën in België) als op Europees vlak (versterking van de bevoegdheden van Eurostat inzake statistieken).

De Europese Commissie heeft op 29 september 2010 vijf voorstellen voor een verordening en een voorstel voor een richtlijn goedgekeurd. Vier van de zes voorstellen hebben betrekking op de budgettaire aspecten (onder meer de grondige hervorming van het Stabieleits- en Groeipact) en twee ervan beogen de macro-economische scheeftekkings te voorkomen en te corrigeren. Voor vier van de zes voorstellen geldt de procedure van medebeslissing met het Europees Parlement. Voor de twee andere voorstellen geldt de raadplegingsprocedure.

Wat het tijdpad betreft, geeft de minister aan dat de Europese Raad tweemaal heeft gevraagd dat tegen de zomer 2011 een akkoord wordt gevonden met het Europees Parlement. De ECOFIN-Raad is er op 15 maart

une approche générale sur l'ensemble des textes. Le 19 avril 2011, la commission des Affaires économiques et monétaires (ECON) du Parlement européen a émis un vote positif sur les propositions de la Commission. Ce vote n'a pas été acquis à l'unanimité car le groupe de l'Alliance Progressiste des Socialistes & Démocrates au Parlement européen et le groupe des Verts/Alliance libre européenne s'y sont opposés. La présidence hongroise a entamé des trilogues avec la Commission et le Parlement européens le 20 avril 2011. Un deuxième trilogue a été organisé le 15 juin 2011. La commission ECON n'a pas encore procédé à un vote final; il a été proposé de ne pas passer immédiatement aux votes en mini-plénière du Parlement européen afin de permettre la conclusion éventuelle d'un accord avec le Conseil.

Sous l'impulsion de la présidence belge, il a été convenu avec le Parlement européen, dans la mesure du possible, de ne plus suivre deux procédures séparées (au sein du Conseil et du Parlement) mais plutôt d'entamer une procédure de négociation conjointe avec le Conseil et le Parlement. Un vote séparé au Conseil et au Parlement peut en effet entraîner un retard d'un à deux ans. Cette méthode de travail a par exemple été suivie en ce qui concerne l'organisation de la surveillance du secteur financier.

Le vote sur les propositions de la Commission européenne est donc reporté au mois de juillet, ce qui laisse une chance de conclure un accord avant la deuxième lecture au Parlement européen. La présidence polonaise devra donc prendre le relais de la présidence hongroise en la matière.

Le Parlement européen est partisan d'une approche symétrique en cas de déséquilibre macroéconomique, c'est-à-dire de traiter de façon identique tant les déficits que les surplus, notamment sur le plan du compte courant. L'Allemagne y est opposée.

Quant à la rédaction du tableau de bord qui sera utilisé pour l'identification des déséquilibres macroéconomiques et à l'abandon des actes délégués lors de l'adoption du tableau de bord, le Parlement exige actuellement que les dispositions relatives à l'approche symétrique soient reprises dans le texte des articles sur le tableau de bord et sur la procédure d'alerte.

Le débat au sein du Conseil ECOFIN porte actuellement sur la question de savoir jusqu'où on peut tenter d'encadrer les déficits et les surplus budgétaires sans mettre en péril la compétitivité.

2011 in geslaagd een algemene aanpak te bepalen voor alle teksten. De commissie Economische en Monetaire Zaken (ECON) van het Europees Parlement heeft op 19 april 2011 haar fiat gegeven over de aanbevelingen van de Commissie. Dat is niet eenparig gebeurd omdat de Fractie van de Progressieve Alliantie van Socialisten en Democraten in het Europees Parlement en de Fractie van de Groenen/Vrije Europese Alliantie zich daar hebben tegen verzet. Het Hongaarse Voorzitterschap heeft op 20 april 2011 zogenoemde "trilogie" aangevat met de Europese Commissie en het Europees Parlement. Op 15 juni 2011 werd een tweede "trilogie" georganiseerd. De commissie ECON is nog niet tot een eindstemming gekomen; voorgesteld werd niet onmiddellijk over te gaan tot de stemming in miniplenum van het Europees Parlement om de eventuele sluiting van een akkoord met de Raad mogelijk te maken.

Onder impuls van het Belgische Voorzitterschap werd met het Europees Parlement overeengekomen – in de mate van het mogelijke – niet langer twee afzonderlijke procedures te volgen (in de Raad en in het Parlement), maar veeleer te voorzien in een gezamenlijke overlegprocedure met de Raad en het Parlement. Een afzonderlijke stemming in de Raad en in het Parlement kan een en ander immers met één tot twee jaar vertragen. Die werkmethode werd bijvoorbeeld gevolgd voor de regeling van het toezicht op de financiële sector.

De stemming over de voorstellen van de Europese Commissie werd dus uitgesteld tot juli, wat de kans biedt tot een akkoord te komen vóór de tweede lezing in het Europees Parlement. Het Poolse Voorzitterschap zal het op dat punt dus van het Hongaarse Voorzitterschap moeten overnemen.

Het Europees Parlement bepleit de mogelijke macroeconomische onbalans symmetrisch te benaderen, wat inhoudt dat soortgelijke maatregelen worden toegepast om de budgettaire tekorten en overschotten te beperken. Duitsland is tegen.

Inzake de opmaak van het scorebord dat gebruikt zal worden voor de identificatie van macro-economische onevenwichtigheden en het opgeven van gedelegeerde handelingen bij de goedkeuring van het scorebord, eist het Parlement nu dat bepalingen over de symmetrische aanpak in de tekst van de artikelen over het scorebord en de alarmprocedure worden opgenomen.

In de huidige stand van zaken wordt in de ECOFIN-Raad gedebatteerd over de vraag hoe ver men kan gaan in de pogingen om de budgettaire tekorten en overschotten met regelingen te flankeren, zonder het concurrentievermogen in het gedrang te brengen.

Par ailleurs, les pays du Benelux ont formulé des propositions relatives à l'instauration d'une majorité qualifiée inversée dans le processus de décision du Conseil européen. En général, les recommandations de la Commission européenne doivent être adoptées par le Conseil avec une majorité qualifiée. Il est donc toujours possible qu'un nombre limité d'États puisse former une minorité de blocage. Le nouveau mode de vote proposé est que, dans certains cas, l'on considère que les propositions formulées par la Commission sont adoptées sauf si une majorité qualifiée décide de s'y opposer. La question reste de savoir si le Conseil peut donner son accord à la proposition du Parlement européen d'appliquer la majorité qualifiée inversée également dans le cadre du volet préventif du Pacte de stabilité et de croissance. Pourrait-on ainsi considérer que les recommandations formulées par la Commission à l'égard des États membres sont approuvées s'il n'y a pas une majorité qualifiée pour les rejeter?

Ce procédé permet de renforcer la méthode communautaire et donc le rôle de la Commission européenne. Les grands États ont plutôt tendance à s'y opposer, en particulier la France, mais même dans les petits États, certaines formations politiques, en principe favorables à la méthode communautaire, commencent à s'inquiéter de voir les autorités européennes pouvoir prendre des décisions de manière plus automatique vis-à-vis des États membres.

Le gouvernement belge a plaidé pour une extension des règles en matière de majorité qualifiée inversée, et donc de la méthode communautaire et de l'intégration à l'échelon européen.

Afin de conclure un accord avec le Parlement européen, le conseil ECOFIN a proposé d'instaurer une clause de révision. Une première fois après trois ans et ensuite tous les cinq ans, une analyse sera faite par la Commission européenne de l'état de la situation, en ce compris les mécanismes de décision.

Le Conseil a aussi demandé de reprendre un principe "*comply or explain*": soit les propositions de la Commission sont acceptées, soit les raisons du refus sont explicitées. De manière générale, le Conseil ECOFIN suivra les recommandations de la Commission. À défaut, il expliquera publiquement pourquoi il s'en éloigne. Le Conseil n'a cependant pas encore tranché la question de savoir si une explication publique signifie qu'il devra se présenter devant la commission compétente du Parlement européen pour expliquer ces raisons.

Voorts hebben de Beneluxlanden voorstellen gedaan om een omgekeerde gekwalificeerde meerderheid in te bouwen in het besluitvormingsproces van de Europese Raad. In het algemeen moeten de aanbevelingen van de Europese Commissie met een gekwalificeerde meerderheid worden goedgekeurd door de Raad. Het is dus steeds mogelijk dat een klein aantal landen een blokkeringsminderheid vormt. De nieuwe voorgestelde wijze van stemmen houdt in dat men er in bepaalde gevallen van uitgaat dat de voorstellen van de Commissie worden goedgekeurd, behalve wanneer een gekwalificeerde meerderheid beslist zich ertegen te verzetten. De vraag blijft of de Raad akkoord kan gaan met het voorstel van het Europees Parlement om de omgekeerde gekwalificeerde meerderheid ook toe te passen in het preventieve gedeelte van het Stabiliteits- en Groeipact. Zou men er in dat geval van kunnen uitgaan dat de door de Commissie geformuleerde aanbevelingen ten aanzien van de lidstaten zijn aangenomen als geen gekwalificeerde meerderheid voorhanden is om die aanbevelingen te verwerpen?

Dankzij die procedure kan de communautaire methode, en meteen ook de rol van de Europese Commissie, worden versterkt. De grote lidstaten, in het bijzonder Frankrijk, zijn veeleer geneigd zich ertegen te verzetten, maar zelfs in de kleine lidstaten beginnen bepaalde politieke formaties – die in beginsel voorstander zijn van de communautaire methode – zich zorgen te maken, omdat zij vaststellen dat de Europese autoriteiten meer automatische beslissingen ten aanzien van de lidstaten kunnen nemen.

De Belgische regering heeft gepleit voor een verruiming van de regels inzake de omgekeerde gekwalificeerde meerderheid, en dus ook van de communautaire methode en van de integratie op Europees niveau.

Teneinde een akkoord met het Europees Parlement te bereiken, heeft de ECOFIN-Raad voorgesteld een herzieningsclausule in te bouwen. De Europese Commissie zal een eerste maal na drie jaar, en vervolgens om de vijf jaar, een analyse maken van de stand van zaken, met inbegrip van de besluitvormingsmechanismen.

Tevens stelt de ECOFIN-Raad voor het "*comply or explain*"-principe op te nemen: ofwel worden de voorstellen van de Commissie aangenomen, ofwel wordt uitdrukkelijk uitgelegd waarom ze worden verworpen. Doorgaans zal de ECOFIN-Raad de aanbevelingen van de Commissie volgen. In het andere geval moet de Raad openlijk toelichten waarom hij ze niet volgt. De Raad is er evenwel nog niet uit of een openbare toelichting inhoudt dat hij zal moeten verschijnen voor de bevoegde commissie van het Europees Parlement om die redenen toe te lichten.

Le Conseil ECOFIN a déjà fait certaines concessions au Parlement en élargissant le nombre de cas pour lesquels la majorité qualifiée inversée pourrait être utilisée.

## II. — ÉCHANGE DE VUES

*Mme Christiane Vienne (PS – Ch.)* observe qu'une des propositions de la Commission européenne traite de la procédure appliquée en cas de déficit excessif. Qu'entend-on exactement par "déficit excessif"?

Si le Conseil européen estime que les mesures prises par un État membre ne sont pas suffisantes, une amende allant jusque 0,1 % du PIB pourrait être infligée. Que fera-t-on des sommes versées par les États sanctionnés? Un fonds sera-t-il créé?

Par ailleurs, l'intervenante estime que le semestre européen est trop orienté sur les sanctions et pas assez sur les incitations. Dans les *draft conclusions* du Conseil européen des 23 et 24 juin 2011 (CO EUR 14, CONCL 4) (p. 5), concernant le Pacte euro plus et les engagements que doivent formuler les États membres, il est demandé de veiller "à élever le niveau d'ambition: lorsque des projets de réforme novateurs ont été lancés dans le cadre du pacte, les États membres devraient le faire savoir, et ils devraient tenir compte des bonnes pratiques". Mme Vienne regrette que les autorités européennes ne fassent pas preuve de plus d'ambition sur le plan des incitations. Ne court-on pas le risque de pénaliser et de déstabiliser encore davantage les États en difficulté?

L'oratrice souhaiterait aussi savoir quelles pourraient être les implications pour la Belgique en cas de déséquilibre macroéconomique excessif.

Le groupe PS croit en une Europe juste et sociale. Les conséquences de la crise financière et économique se font encore toujours sentir même si nous avons dépassé son point culminant. Les travailleurs grecs voient leurs entreprises se fermer, les chômeurs irlandais voient le marché de l'emploi se contracter, les pensionnés portugais craignent pour leurs revenus, ... L'Europe a été lourdement touchée par la crise et elle doit réagir.

Dans ce contexte, Mme Vienne annonce l'intention de son groupe de déposer une proposition de loi visant à instaurer une taxe sur les transactions financières. Cette proposition prévoit le prélèvement d'une taxe de 0,005 % sur toute transaction financière se déroulant en Belgique, avec une exception pour les 10.000 premiers euros lorsqu'il s'agit de transactions entre particuliers.

De ECOFIN-Raad heeft reeds bepaalde toegevingen gedaan aan het Parlement door het aantal gevallen te verruimen waarin de omgekeerde gekwalificeerde meerderheid kan worden gebruikt.

## II. — GEDACHTEWISSELING

*Mevrouw Christiane Vienne (PS – Kamer)* merkt op dat één van de voorstellen van de Europese Commissie betrekking heeft op de procedure in geval van overmatig tekort. Wat verstaat men precies onder "overmatig tekort"?

Als de Europese Raad de door een lidstaat getroffen maatregelen ontoereikend acht, zou een boete tot 0,1 % van het bbp kunnen worden opgelegd. Wat gebeurt er met de bedragen die door de bestrafte lidstaten zijn gestort? Zal er een fonds worden opgericht?

Voorts vindt de spreekster het Europees semester te veel gericht op bestraffing en te weinig op *incentives*. In de *draft conclusions* (20 juni 2011) van de Europese Raad van 23-24 juni 2011 wordt betreffende het "Euro Plus-pact" en de verplichtingen die de lidstaten moeten aangaan, gepleit voor "meer ambitie: de lidstaten moeten aangeven welke toekomstgerichte hervormingsprojecten een uitvloeisel zijn van het pact en moeten rekening houden met de beste praktijken"(CO-EUR 14, CONCL 4, blz. 4). De spreekster betreurt dat de Europese autoriteiten op het vlak van *incentives* geen blijk geven van meer ambitie. Dreigt men de met problemen worstelende lidstaten niet nog meer te bestraffen en te destabiliseren?

De spreekster wil ook graag weten wat de gevolgen voor België kunnen zijn in geval van buitensporige macro-economische onevenwichtigheden.

De PS-fractie gelooft in een rechtvaardig en sociaal Europa. De gevolgen van de financiële en economische crisis zijn nog altijd voelbaar, ook al is het hoogtepunt achter de rug. De Griekse werknemers zien hun bedrijven sluiten, de Ierse werklozen zien de arbeidsmarkt krimpen, de Portugese gepensioneerden vrezen voor hun inkomen enzovoort. Europa is door de crisis zwaar getroffen en moet reageren.

In die context kondigt de spreekster aan dat haar fractie van plan is een wetsvoorstel tot instelling van een heffing op financiële transacties in te dienen. Dat voorstel voorziet in een heffing van 0,005 % op alle financiële transacties in België, met uitzondering van de eerste 10 000 euro als het gaat om transacties tussen particulieren. De opbrengst van die heffing zou worden



Le produit de cette taxe serait redistribué selon les proportions suivantes: 25 % de recettes propres pour l'Union européenne, 50 % pour le budget de l'État belge et 25 % pour un fonds belge à la coopération au développement. Cette taxe devrait rapporter 2,7 milliards d'euros en Belgique et 200 milliards d'euros en Europe. Si elles étaient adoptées, ces dispositions n'entreraient toutefois en vigueur que lorsque tous les États membres de la zone euro auront pris une décision en la matière. Notre pays doit montrer l'exemple, tout comme il l'a fait lors de l'adoption du projet, devenu la loi du 19 novembre 2004 instaurant une taxe sur les opérations de change de devises, de billets de banque et de monnaies.

Mme Vienne cite par ailleurs sa proposition de résolution relative à l'émission au niveau européen d'euro-obligations ("Eurobonds") (DOC 53 1444/001). Les euro-obligations présentent l'avantage d'associer plusieurs pays européens: les appels communs aux capitaux permettent de mutualiser les risques et de faire baisser les taux d'intérêt. Ces obligations viendraient en complément des emprunts nationaux. En cas de crise, elles pourraient être utilisées en substitution pour les États ayant du mal à se financer. Enfin, elles permettraient le financement commun de grands projets à l'échelle de l'Union, qui sont aujourd'hui menacés par l'austérité prônée par certains États. L'émission d'euro-obligations constitue l'essence même du projet européen et représente un symbole fort qui met en place une véritable solidarité entre les États membres pour relever les défis de demain.

Enfin, l'intervenante renvoie à la proposition de résolution de MM. Guy Coëme, Dirk Van der Maelen et consorts relative à la mise en œuvre d'une agence européenne publique de notation financière indépendante (DOC 53 1621/001). Selon le groupe PS, les marchés, via notamment les agences de notation de crédit, se rendent coupables d'une véritable mise en danger de l'économie réelle des États membres et plus fondamentalement de leur financement propre. Ce constat a été tiré récemment par deux études réalisées respectivement par le Fonds monétaire international et la Banque centrale européenne, qui démontrent la responsabilité des agences de notation dans l'instabilité financière actuelle.

La proposition de résolution demande la mise sur pied d'une agence européenne de notation financière indépendante. Celle-ci permettrait de garantir une plus grande transparence dans le processus de notation, son indépendance d'action étant garantie par un financement public.

herverdeeld in de volgende verhoudingen: 25 % aan eigen inkomsten voor de Europese Unie, 50 % voor de begroting van de Belgische Staat en 25 % voor een Belgisch fonds voor ontwikkelings samenwerking. Die heffing zou in België 2,7 miljard euro moeten opbrengen en 200 miljard euro in Europa. Mochten die bepalingen worden aangenomen, dan zouden zij echter pas in werking treden als alle lidstaten van de eurozone daarover een beslissing hebben genomen. België moet het voorbeeld geven, net als indertijd bij de aanneming van de tekst die de wet van 19 november 2004 tot invoering van een heffing op omwisselingen van deviezen, bankbiljetten en munten is geworden.

De spreekster vermeldt ook haar voorstel van resolutie over de uitgifte op Europees niveau van euro-obligaties ("eurobonds") (DOC 53 1444/001). Euro-obligaties hebben het voordeel dat er verscheidene Europese landen bij betrokken zijn: door het gemeenschappelijk beroep op kapitaal kunnen de risico's over die landen worden gespreid en kunnen de intrestvoeten worden verlaagd. Die obligaties zouden de nationale leningen kunnen aanvullen. In geval van crisis kunnen ze door de landen met financieringsmoeilijkheden worden gebruikt als alternatieve financiering. Tot slot zouden zij de gemeenschappelijke financiering mogelijk maken van grote projecten op Europese schaal, die nu op de helling staan door het bezuinigingsbeleid dat door sommige lidstaten wordt bepleit. De uitgifte van euro-obligaties vormt de essentie zelf van het Europees project en is een sterk symbool van echte solidariteit tussen de lidstaten om de uitdagingen van morgen aan te gaan.

Tot slot verwijst de spreekster naar het voorstel van resolutie van de heren Guy Coëme, Dirk Van der Maelen c.s. over de oprichting van een onafhankelijk Europees openbaar financieel ratingbureau (DOC 53 1621/001). Volgens de PS-fractie zijn de markten er, met name via de ratingbureaus, schuldig aan dat de reële economie van de lidstaten en meer fundamenteel hun eigen financiering echt in gevaar worden gebracht. Die vaststelling is onlangs gemaakt in twee studies van respectievelijk het Internationaal Monetair Fonds en de Europese Centrale Bank, die voor de huidige financiële instabiliteit op de verantwoordelijkheid van de ratingbureaus wijzen.

Het voorstel van resolutie roept op tot de oprichting van een onafhankelijk Europees financieel ratingbureau. Dat zou zorgen voor meer transparantie in het ratingproces; de onafhankelijkheid daarbij zou zijn gegarandeerd door de openbare financiering.

Depuis le début de la crise de la zone euro en janvier 2010, l'Union européenne réagit aux événements sans jamais les devancer, accroissant ainsi le sentiment de panique non seulement sur les marchés, mais aussi chez les citoyens.

Mme Vienne souligne que le groupe PS croit à l'Europe. Il estime cependant que la voie empruntée actuellement ne contribue pas à sa construction mais mène au contraire vers une Europe qui ne sera ni celle du citoyen, ni celle de la solidarité. Il croit aussi à la gouvernance économique européenne mais pas dans sa forme actuelle.

*Mme Marie Arena (PS – S.)* s'étonne que le ministre n'ait fait aucune référence dans son exposé à la stratégie Europe 2020, qui est une stratégie équilibrée en matière d'investissements dans le domaine social et économique, pour une Europe plus compétitive et créatrice d'emplois, respectueuse de l'environnement.

L'intervenante constate que le Conseil ECOFIN se positionne comme étant le centre de gravité par rapport à l'application du Pacte de stabilité et de croissance, ce qui est logique. Par contre, pour toutes les dimensions prévues dans le cadre des programmes nationaux de réforme, le Conseil EPSCO a un rôle important à jouer. Le ministre n'y a cependant pas fait référence.

Le ministre a fait état de la volonté européenne d'étendre le système de la sanction automatique. Une telle extension est dangereuse, selon Mme Arena. Elle souhaiterait savoir quels sont les champs d'extension préconisés par le gouvernement belge et quels sont les freins formulés aujourd'hui par rapport à ces différents champs.

L'intervenante demande aussi à obtenir des informations complémentaires concernant le tableau de bord servant à l'évaluation des déséquilibres macroéconomiques. Quels sont les critères prévus? Des critères sociaux et environnementaux sont-ils repris? Les partenaires sociaux ont-ils été associés à l'établissement de ces critères?

Il semble qu'une réunion relative au Pacte euro plus soit prévue en décembre 2011. Cette réunion risque toutefois d'interférer avec la procédure du semestre européen début 2012. Ne pourrait-on dès lors reporter la réunion consacrée au Pacte euro plus en mars 2012?

*M. Peter Van Rompuy (CD&V – S.)* constate que, parmi les mesures prévues dans le paquet relatif à la gouvernance économique, il est prévu de renforcer les règles en matière de rapportage des États membres.

Sinds het begin van de crisis in de eurozone in januari 2010 reageert de Europese Unie op de gebeurtenissen, maar zonder die ooit vóór te zijn; aldus vergroot de paniek, niet alleen op de markten, maar ook bij de burgers.

De spreekster onderstreept dat de PS-fractie in Europa gelooft. De fractie vindt echter dat de nu gekozen weg niet bijdraagt tot de opbouw ervan, maar integendeel leidt naar een Europa dat niet dat van de burger zal zijn, noch een solidair Europa zal worden. De fractie gelooft ook in Europese *economic governance*, maar niet in de huidige vorm.

*Mevrouw Marie Arena (PS – Senaat)* is verbaasd dat de minister in zijn uiteenzetting nergens heeft verwezen naar de Europa 2020-Strategie, een evenwichtige strategie inzake investeringen op sociaal en economisch vlak, en voor een Europa dat concurrentiëler is en meer banen schept en dat tegelijk milieuvriendelijk is.

De spreekster merkt op dat de ECOFIN-Raad zich als het zwaartepunt positioneert bij de toepassing van het Stabiliteits- en Groeipact, wat logisch is. Voor alle aspecten in het kader van de nationale hervormingsprogramma's heeft de Raad EPSCO echter een belangrijke rol te spelen. De minister heeft daar echter niet naar verwezen.

De minister heeft gewag gemaakt van de Europese wil om de regeling inzake automatische bestraffing uit te breiden. Een dergelijke uitbreiding is volgens de spreekster gevaarlijk. Zij zou graag weten welke uitbreidingsgebieden door de Belgische regering worden voorgestaan en hoe men voor die verschillende gebieden thans denkt de zaken af te remmen.

Zij vraagt ook aanvullende informatie over de scoreborden voor de evaluatie van de macro-economische onevenwichtigheden. Welke criteria worden in uitzicht gesteld? Zijn er sociale en milieucriteria opgenomen? Werden de sociale partners betrokken bij de opstelling van die criteria?

Kennelijk zou er in december 2011 een bijeenkomst over het Euro Plus-pact plaatsvinden. Die bijeenkomst dreigt echter te interfereren met de procedure in verband met het Europees semester begin 2012. Zou men de vergadering over het Euro Plus-pact dan niet kunnen verdagen naar maart 2012?

*De heer Peter Van Rompuy (CD&V – Senaat)* stelt vast dat een van de maatregelen in het pakket in verband met *economic governance* erin bestaat de regels inzake rapportering door de lidstaten op te voeren. Die

Ces obligations s'appliqueraient non seulement aux autorités nationales, mais aussi aux autorités infranationales. Le ministre pourrait-il fournir des précisions en la matière? En ce qui concerne notre pays, ne pourrait-on prévoir un rapportage par entité fédérée plutôt que pour l'ensemble de l'Entité II?

Par ailleurs, le membre constate qu'une des recommandations formulées par la Commission européenne à l'attention de la Belgique dans le cadre de la procédure du semestre européen est de relever l'âge légal de la pension en établissant un lien avec l'espérance de vie. Quel est le point de vue du gouvernement en la matière?

*M. Franck Vandebroucke (sp.a – S.), président,* renvoie à l'exposé du ministre qui a mis l'accent sur les discussions sur le "six pack" (paquet législatif relatif à la gouvernance économique), en particulier sur les éléments ayant trait à la question de procédure de la majorité qualifiée inversée et à la question de savoir si les adaptations macroéconomiques doivent être considérées de manière symétrique.

L'intervenant estime que la responsabilité politique du gouvernement belge concerne tout d'abord la position que le gouvernement adoptera au sujet du "six pack" au Conseil européen. En ce qui concerne l'approbation imminente de ces six textes relatifs à la gouvernance économique, M. Vandebroucke estime que l'Europe doit tendre vers une symétrie macroéconomique et qu'il s'agit de tenir compte de la concertation, de la clause dite Monti. Pour ce qui est du tableau de bord, l'intervenant fait observer que la compétitivité économique ne se limite pas aux coûts salariaux. Quel est le point de vue du gouvernement à cet égard?

Ensuite, il sera également pris position, lors du prochain Conseil européen des 23 et 24 juin, sur les recommandations que la Commission a fait parvenir aux États membres, par le biais du Conseil, dans le cadre du semestre européen. L'intervenant estime que ces recommandations spécifiques à chaque pays sont très partielles et ne répondent pas aux attentes que l'on pouvait avoir sur la base de la stratégie Europe 2020. S'il s'agit de convaincre les Européens que l'Europe est synonyme d'avenir et de projet allant au-delà de l'économie, de telles recommandations ne constituent pas la bonne approche. L'intervenant pose dès lors les questions suivantes: comment le gouvernement se positionne-t-il face à ces recommandations? Le gouvernement peut-il obtenir un meilleur équilibre et un engagement plus strict par rapport aux objectifs prévus par la stratégie Europe 2020?

S'agissant du problème de la majorité qualifiée inver-

verplichtingen zouden niet alleen voor de nationale overheid gelden, maar ook voor de infranationale autoriteiten. Kan de minister daarover nadere gegevens verstrekken? Zou men voor België niet kunnen voorzien in een rapportering per deelgebied in plaats van voor de hele Entiteit II?

Voorts stelt de spreker vast dat een van de aanbevelingen van de Europese Commissie ter attentie van België in het kader van de procedure in verband met het Europees semester de verhoging is van de wettelijke pensioenleeftijd door een koppeling aan de levensverwachting. Wat is het standpunt van de regering daaromtrent?

*De heer Frank Vandebroucke (sp.a – Senaat), voorzitter,* verwijst naar de toelichting van de minister waarin de klemtoon werd gelegd op de discussies over het zogenaamde "sixpack" (wetgevingspakket over economisch bestuur), meer bepaald op de elementen die betrekking hebben op de procedurele kwestie van de omgekeerde gekwalificeerde meerderheid en op de vraag of macro-economische aanpassingen symmetrisch moeten bekeken worden.

De spreker is van mening dat de politieke verantwoordelijkheid van de Belgische regering ten eerste slaat op het standpunt dat de regering over het "sixpack" in de Europese Raad zal innemen. In verband met de nakende goedkeuring van deze zes teksten over het economisch bestuur, is de heer Vandebroucke van mening dat Europa moet streven naar macro-economische symmetrie en dat er rekening moet worden gehouden met overleg, de zogenaamde Monti-clausule. Wat het scorebord betreft, wijst de spreker erop dat economische competitiviteit meer inhoudt dan loonkosten. Wat is de positie van de regering ten opzichte van deze punten?

Ten tweede zal op de komende Europese Raad van 23 en 24 juni ook een standpunt worden ingenomen ten opzichte van de aanbevelingen die de Commissie, via de Raad, in het kader van het Europees semester aan de lidstaten heeft gericht. De spreker is van mening dat deze landenspecifieke aanbevelingen zeer partieel zijn en niet beantwoorden aan de verwachtingen die men kon hebben op basis van het Europa 2020-programma. Als men de Europeanen wil overtuigen dat Europa staat voor een toekomst en voor een project dat meer inhoudt dan enkel het economische, dan zijn dergelijke aanbevelingen niet de goede aanpak. Daarom deze vragen: Hoe staat de regering ten opzichte van deze aanbevelingen? Kan de regering proberen om een beter evenwicht en een strakker engagement te verkrijgen t.o.v. de doelstellingen die in het Europa 2020-programma zijn vervat?

Wat de problematiek van de omgekeerde gekwalifi-

sée, l'intervenant se dit favorable à un renforcement du rôle de la Commission. Reste toutefois à savoir quelle sera la teneur des décisions qui seront approuvées de cette façon. En ce sens, il est particulièrement important de développer une Europe équilibrée. Ce n'est qu'ainsi que l'Europe pourra également devenir plus forte.

*M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen! – Ch.)* déclare que le thème de la gouvernance économique a déjà été abordé dans différentes commissions de la Chambre et que son groupe a déjà pris position en la matière au Parlement européen et au Parlement national.

Si le groupe des Verts est favorable à plus d'Europe, les décisions proposées en l'occurrence ne peuvent emporter son adhésion. En effet, même si l'on tente de se servir d'indicateurs meilleurs et sociaux – l'intervenant renvoie à cet égard aux amendements présentés par son groupe au Parlement européen - le groupe des Verts ne peut approuver la volonté d'atteindre l'équilibre budgétaire par la seule limitation des dépenses. Les investissements et les dépenses sociales en pâtiront en effet, ce qui n'est pas l'objectif recherché.

L'intervenant estime également que le régime de sanction procyclique, qui n'aidera assurément pas certaines autorités à surmonter leurs difficultés, pose problème.

Pour ce qui est des partenaires sociaux, il ne peut être question de limiter sensiblement leur rôle à l'avenir. En contradiction avec le Traité de Lisbonne, il est porté atteinte à la politique sociale des États membres par le biais de la politique budgétaire et des décisions du Conseil ECOFIN.

Bien que M. Gilkinet soit favorable à plus d'Europe, il n'est absolument pas partisan de l'Europe proposée par une majorité au Parlement européen et à la Commission. A titre d'illustration, il cite les suggestions formulées par la Commission européenne dans le cadre d'une recommandation du Conseil concernant le programme national de réforme de la Belgique pour 2011 et portant avis du Conseil concernant le programme de stabilité actualisé de la Belgique pour la période 2011-2014 (SEC (2011) 802). La Commission conseille notamment à la Belgique de réformer le système d'indexation des salaires, de mettre en place un système de diminution progressive des allocations de chômage à mesure que se prolonge la période d'inactivité, de relever l'âge légal de la retraite,...

ceerde meerderheid betreft, stelt de spreker voorstander te zijn van een sterkere rol van de Commissie. Niettemin blijft de vraag naar de inhoud van de beslissingen die op die manier zullen worden goedgekeurd. In die zin is het vooral belangrijk dat er een evenwichtig Europa wordt uitgebouwd. Enkel op die manier kan Europa ook sterker worden.

*De heer Georges Gilkinet (Ecolo – Groen! – Kamer)* verklaart dat in verschillende kamercommissies het thema van de "economic governance" reeds werd besproken en dat zijn fractie hierover ook reeds een standpunt heeft ingenomen in het Europese en nationale Parlement.

De groene fractie is voorstander van meer Europa maar tegelijkertijd kunnen de hier voorgestelde beslissingen haar goedkeuring niet wegdragen. Immers, alhoewel er wordt getracht om te werken met betere, sociale indicatoren -- de spreker verwijst in dit verband naar de amendementen die in het Europees Parlement door zijn fractie werden ingediend --, kan de groene fractie niet akkoord gaan met de wil om een budgettair evenwicht te bereiken door enkel en alleen de uitgaven in te perken. Investerings en sociale uitgaven zullen hier immers onder lijden en dat kan niet de bedoeling zijn.

Ook is er, volgens de spreker, een probleem met het voorgestelde procyclische sanctieregime dat bepaalde overheden zeker niet zal helpen om hun moeilijkheden te boven te komen.

Wat de sociale partners betreft, kan het niet de bedoeling zijn dat hun rol in de toekomst sterk wordt ingeperkt. In tegenspraak met het Verdrag van Lissabon wordt er via de budgettaire politiek en de beslissingen van de ECOFIN-Raad geraakt aan het sociale beleid van de lidstaten.

Alhoewel de heer Gilkinet voorstander is van meer Europa, is hij absoluut geen voorstander van het Europa dat door een meerderheid in het Europees Parlement en de Commissie wordt voorgesteld. Een illustratie daarvan zijn de aanbevelingen van de Europese Commissie voor een aanbeveling van de Raad over het nationale hervormingsprogramma 2011 van België en met een advies van de Raad over het geactualiseerde stabiliteitsprogramma van België voor de periode 2011 – 2014 (SEC (2011) 802) waar België onder andere wordt aanbevolen om het loonindexeringssysteem te hervormen, om een systeem in te voeren waarbij het niveau van de werkloosheidsuitkeringen geleidelijk afneemt naarmate de periode van werkloosheid langer duurt, om de wettelijke pensioenleeftijd te verhogen, ...

L'intervenant constate que l'Union européenne actuelle se compose d'un grand marché commun doté d'une monnaie commune, qui imposera à l'avenir un alignement de la situation budgétaire des différents États membres. Ce qui fait cependant toujours défaut à l'Europe, c'est un projet politique commun unique, une union fiscale et une politique sociale commune. Le membre déplore par exemple à ce propos que les ambitions européennes en matière de lutte contre la pauvreté ne figurent plus dans les nouvelles recommandations. En revanche, la compétitivité des États membres, qui serait fonction des coûts salariaux, est très largement mise en exergue. La pratique belge montre cependant que le coût de l'énergie et celui des matières premières constituent les principaux facteurs qui influencent actuellement la compétitivité. C'est plutôt à ces aspects qu'il conviendrait d'accorder de l'attention.

Eu égard au raisonnement précédent, les Verts sont très critiques à l'égard du projet européen de gouvernance économique et craignent que les citoyens européens ne rejettent, eux aussi, ce projet. C'est pourquoi ils formulent l'espoir que les clauses de révision et d'évaluation ainsi que les futures présidences permettront de prendre en considération d'autres aspects de l'Europe, donnant ainsi naissance à un projet européen relatif à la fiscalité, à la politique sociale et aux facteurs environnementaux.

Enfin, le ministre peut-il fournir des explications sur la situation grecque actuelle? Quels sont les accords conclus à ce propos entre les différents ministres européens des Finances?

*Mme Gwendolyn Rutten (Open Vld – Ch.)* constate que le débat actuel a vu le jour dans un contexte de recherche de solutions pour sortir de la crise économique et financière. Il y a deux points de départ à cet égard.

Le premier point de départ est la préoccupation que la monnaie européenne, dont nous ressentons les avantages depuis déjà des années, a aussi une valeur qui est fondée sur les fondamentaux économiques des économies sous-jacentes. Ce ressort initial, la coordination de la situation monétaire en fonction de la situation économique, doit être perçu dans la perspective temporelle adéquate. À cet égard, il est clair que la récente crise a, elle aussi, incité l'Europe à développer une gouvernance économique.

L'intervenante fait observer que l'Europe a commencé à coordonner la réalité économique et la réalité monétaire. On veut ainsi, en ce qui concerne les aspects macroéconomiques, être strict et ne pas répéter les erreurs du passé. En ce sens, le Parlement européen a réagi correctement lorsqu'il part du principe que

De spreker stelt vast dat de huidige Europese Unie uit een grote gemeenschappelijke markt met een gemeenschappelijke munt bestaat en waar in de toekomst ook de budgettaire situatie van de verschillende lidstaten zal moeten worden gealigneerd. Het ontbreekt Europa echter nog altijd aan één gemeenschappelijk politiek project, aan een fiscale unie en aan een gemeenschappelijke sociale politiek. Het lid betreurt daarbij dat bijvoorbeeld de Europese ambities in de strijd tegen de armoede niet meer worden vermeld in de nieuwe aanbevelingen. Er wordt daarentegen wel heel sterk de nadruk gelegd op de competitiviteit van de lidstaten die in functie zou staan van de loonkosten. Echter, de Belgische praktijk toont ons aan dat de kosten voor energie en grondstoffen de belangrijkste factoren vormen die de competitiviteit momenteel beïnvloeden. Eerder zou aan deze aspecten aandacht moeten worden besteed.

Gezien de voorgaande redenering zijn de Groenen zeer kritisch ten opzichte van het Europese project van "economic governance" en ze vrezen dat ook de Europese burgers dit project zullen verwerpen. Daarom uiten ze de hoop dat de clausules van revisie en evaluatie en ook de toekomstige voorzitterschappen zullen toelaten om andere aspecten van Europa te beschouwen, waardoor er een Europees project ontstaat met betrekking tot de fiscaliteit, de sociale politiek en de milieu- en omgevingsfactoren.

Kan de minister tot slot enige uitleg geven over de huidige Griekse situatie? Welke akkoorden werden er hierover tussen de verschillende Europese ministers van Financiën afgesloten?

*Mevrouw Gwendolyn Rutten (Open Vld – Kamer)* stelt vast dat het huidige debat gestart werd naar aanleiding van een zoektocht naar oplossingen uit de financiële en economische crisis. Hierbij zijn er twee uitgangspunten.

Een eerste uitgangspunt betreft de bekommernis dat de Europese munt, waar we al jaren de voordelen van voelen, ook een waarde heeft die gestoeld is op de economische fundamenteën van de onderliggende economieën. Deze initiële drijfveer, het afstellen van de monetaire op de economische situatie, moet in het juiste tijdspectief worden gezien. Daarbij is duidelijk dat ook de recente crisis Europa heeft gestimuleerd tot het ontwikkelen van een economisch bestuur.

De spreekster merkt op dat Europa is gestart met het op elkaar afstemmen van de economische en de monetaire realiteit. Zo wil men, wat betreft de macro-economische aspecten, streng zijn en de fouten uit het verleden niet herhalen. In die zin heeft het Europese Parlement correct gereageerd wanneer het als uitgangs-

l'évaluation de la Commission ne peut plus être minée à l'avenir. Le but est également qu'à l'avenir, le Conseil des chefs d'État et de gouvernement acceptent les rapports présentés par des évaluateurs indépendants.

Selon l'intervenante, notre petit pays a certainement intérêt à ce qu'on raisonne de plus en plus en termes communautaires; nous devons dès lors à coup sûr soutenir cette évolution.

Mme Rutten estime ensuite qu'il faut aussi pouvoir intervenir en cas de non-respect des recommandations des institutions européennes. Le Parlement européen met une fois de plus le doigt sur la plaie, l'intervenante estimant que l'on a déjà obtenu pas mal de résultats au niveau de la concertation entre les institutions dès lors qu'à l'avenir une dérogation aux critères ne sera plus admise qu'une seule fois. C'est dans ce contexte qu'a également lieu la discussion relative à la majorité qualifiée inversée. Au vu des circonstances, on ne peut qu'agir avec sévérité. Il s'impose d'éviter que priment les intérêts individuels d'États membres.

Le second point de départ est qu'il faut veiller à stimuler les économies afin de recréer un espoir et une perspective de croissance. L'Union a négligé des opportunités à cet égard. Le programme Europe 2020, d'une part, et les conditions monétaires, d'autre part, ont été considérés comme deux voies distinctes.

La demande d'un alignement de ce deuxième aspect, y compris les sanctions, sur les paramètres économiques durs se fait actuellement de plus en plus pressante. L'objectif est de rapprocher de plus en plus les deux points de départ et de corriger la faute systémique initiale. À cet égard, le tableau de bord doit également indiquer très clairement qui présente quelles défaillances. La pression en vue d'atteindre les objectifs sera en effet d'autant plus grande que les échecs sautent aux yeux. L'objectif est dès lors d'organiser une concertation systématique entre les États membres et les institutions concernant les différentes composantes de la stratégie Europe 2020.

Mme Rutten plaide par ailleurs en faveur de l'émission d'euro-obligations. Cela permettra d'injecter de l'argent dans l'économie, aux endroits prioritaires.

À la lumière du cadre décrit ci-dessus, l'intervenante pense que la Belgique comprend où sont ses intérêts. Se ranger auprès de l'Allemagne sans tenir compte de ce cadre constituerait, de l'avis de l'intervenante, une

punt neemt dat de beoordeling van de Commissie in de toekomst niet meer kan worden ondergraven. Het is ook de bedoeling dat, in toekomst, de Raad van staatshoofden en regeringsleiders de voorgestelde rapporten van onafhankelijke beoordelaars aanvaardt.

Volgens de spreker heeft ons klein land er zeker belang bij dat er meer en meer communautair wordt gedacht en in die zin moeten we deze ontwikkeling zeker steunen.

Vervolgens is mevrouw Rutten van mening dat er ook moet kunnen worden opgetreden indien de aanbevelingen van de Europese instellingen niet worden nageleefd. Ook hier legt het Europees Parlement de vinger op de wonde en is de spreker van mening dat men in het overleg tussen de instellingen toch reeds heel wat heeft bereikt aangezien het in de toekomst nog slechts zal mogelijk zijn om één keer de criteria niet te respecteren. In deze context speelt zich ook de discussie over de omgekeerde gekwalificeerde meerderheid af. Gezien de omstandigheden kan er niet anders dan echt streng worden opgetreden. Er moet worden voorkomen dat individuele belangen van lidstaten primeren.

Daarnaast, in een tweede uitgangspunt, moet er ook worden gezorgd voor een stimulering van de economieën zodat er opnieuw hoop en vooruitzicht is op groei. Wat dit aspect betreft, heeft de Unie kansen laten liggen. Van het EU 2020-programma enerzijds en van de monetaire voorwaarden anderzijds heeft men twee gescheiden sporen gemaakt.

Momenteel echter rijst meer en meer de vraag om, inclusief sancties, ook dit tweede aspect te aligner op de harde economische parameters. Het is de bedoeling dat beide uitgangspunten meer en meer hand in hand gaan en dat de oorspronkelijke systeemfout wordt gecorrigeerd. In die zin is het ook de bedoeling om in het scorebord zeer duidelijk te maken wie waar faalt. Immers, hoe meer dit kan opvallen hoe groter de druk zal zijn om de doelstellingen te halen. In die zin is het de bedoeling om een systematisch overleg tussen lidstaten en instellingen te organiseren over de verschillende componenten van de Europa 2020-strategie.

Verder pleit mevrouw Rutten ook voor de uitgifte van euro-obligaties. Op die manier kan er geld worden geïnjecteerd in de economie op die plaatsen en elementen waar de prioriteiten liggen.

Met het bovengeschetst kader in het achterhoofd neemt de spreker aan dat België inziet waar zijn belangen liggen. Menen te moeten aansluiten bij Duitsland zonder het kader in het achterhoofd te houden,

erreur historique. D'autre part, il ne peut être question de rejeter l'ensemble du système parce qu'il n'est pas idéal. Cela reviendrait à se tirer une balle dans le pied, étant donné que nous sommes un petit État membre et que les petits États membres ne peuvent se permettre de déroger aux objectifs. Si le Parlement ne parvient pas à accélérer l'application de sanctions automatiques, il conviendra assurément d'y accorder son soutien. Le ministre peut-il dès lors plutôt prendre le parti du Parlement européen, pour ce qui est de l'accord au sujet des derniers problèmes?

*Mme Veerle Wouters (N-VA – Ch.)* tient à poser un certain nombre de questions ponctuelles:

- L'intervenante pense avoir compris que le Conseil européen refuse le vote à majorité qualifiée inversée pour ce qui a trait au volet préventif du Pacte de stabilité et de croissance. La Belgique se rallie, en revanche, à la position du Benelux et accorde son soutien à un tel processus décisionnel. Le ministre peut-il dès lors indiquer comment se déroulera la procédure par la suite au cas où le non l'emporterait au Parlement européen? Le Conseil peut-il encore faire d'autres concessions sur ce point?

- Le Parlement européen déclare ne pas avoir suffisamment droit au chapitre en ce qui concerne la procédure du semestre européen. Va-t-il y être davantage associé?

- L'intervenante demande un complément d'explications au sujet des sanctions. Comment et quand entreront-elles en vigueur?

- Comment va-t-on dresser concrètement le tableau de bord macro-économique? Comment cela fonctionnera-t-il?

- Lors du conseil ECOFIN du 17 mai dernier, la présidence européenne a invité les États membres à faire part de leur avis quant aux principaux points de discussion en la matière. Pourquoi cette question n'a-t-elle pas été soumise plus tôt au parlement belge, dès lors que la position de la Belgique a été formulée le 17 mai sans avoir fait l'objet d'une discussion au parlement?

*M. François Bellot (MR – S.)* s'enquiert du rapport entre la stratégie en matière de stabilité de l'euro et la politique tantôt divergente tantôt convergente des 27 États membres de l'Union européenne.

Les recommandations du Conseil européen (voir document SEC(2011) 802) concernant le programme national de réforme et le programme de stabilité actua-

is, volgens de spreker, een historische fout maken. Anderzijds kan het ook niet de bedoeling zijn om het hele systeem nu te verwerpen omdat het niet ideaal is. Daarmee schieten we ons zelf in de voet aangezien we een kleine lidstaat zijn en het niet de kleine lidstaten zijn die zich kunnen veroorloven om af te wijken van de doelstellingen. Indien het Parlement er dus in slaagt om de toepassing van automatische sancties te versnellen, dan moet dit zeker worden gesteund. Kan de minister daarom, wat het akkoord over de laatste knelpunten betreft, eerder de zijde kiezen van het Europees Parlement?

*Mevrouw Veerle Wouters (N-VA – Kamer)* wenst een aantal punctuele vragen te stellen:

- Spreker meent te hebben begrepen dat de Europese Raad een stemming met omgekeerde gekwalificeerde meerderheid weigert wat het preventieve deel van het Stabiliteits- en groeipact betreft. België daarentegen sluit zich aan bij het Benelux-standpunt en staat wel achter deze manier van besluitvorming. Kan de minister daarom aangeven hoe de procedure verder zal verlopen indien er een neen-stem is in het Europees Parlement? Zijn er nog verdere toegevingen van de Raad mogelijk op dit punt?

- Het Europees Parlement verklaart te weinig inspraak te hebben in de procedure van het Europese semester. Gaat men het Parlement hierbij meer betrekken?

- In verband met de sancties wenst de spreker wat meer uitleg te verkrijgen. Hoe en wanneer zullen deze in werking treden?

- Hoe gaat men concreet het macro-economisch scorebord opbouwen? Hoe zal de functionering ervan verlopen?

- Op de ECOFIN-Raad van 17 mei jl. heeft het Europees voorzitterschap de lidstaten gevraagd naar hun mening met betrekking tot de belangrijkste discussiepunten hieromtrent. Waarom werd er niet eerder teruggekoppeld naar het Belgische Parlement aangezien dan toch op 17 mei de mening van België werd vertolkt zonder dat deze besproken was in het Parlement?

*De heer François Bellot (MR – Senaat)* vraagt hoe de strategie i.v.m. de stabiliteit van de euro zich verhoudt tot het soms divergerend, soms convergerend beleid van de 27 EU-lidstaten.

De aanbevelingen van de Europese Raad (zie document SEC(2011) 802) betreffende het nationale hervormingsprogramma et het geactualiseerde stabi-

lisé de la Belgique pour la période 2011-2014 requièrent un certain nombre de modifications qui ne peuvent être décidées par un gouvernement en affaires courantes. L'intervenant s'interroge dès lors sur ce qu'il adviendra fin 2011 si notre pays ne dispose toujours pas d'un gouvernement de plein exercice. Quelle sera alors la position du Conseil européen?

La deuxième recommandation du Conseil européen (document SEC(2011) 802, p. 6) demande à la Belgique de relever l'âge effectif de la retraite et de lier l'âge légal de la retraite à l'espérance de vie. Ne faut-il pas plutôt agir contre les départs anticipés du marché de l'emploi?

#### A. Réponses du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réforme institutionnelles

- Sanctions

Le ministre souligne que l'échange de vues concerne le paquet "gouvernance économique" mais qu'il répondra malgré tout aux questions qui lui ont été posées sur d'autres sujets.

Il indique qu'un État membre européen n'encourt une sanction que s'il présente un déficit budgétaire excessif (*excessive deficit*). Les sanctions ne sont appliquées que dans le cadre du semestre européen, pas de la stratégie UE 2020. Si la Belgique suit la trajectoire budgétaire fixée dans le programme de stabilité actualisé, à savoir un déficit budgétaire en dessous du déficit excessif, c'est-à-dire 2,8 % du PIB en 2012 et un équilibre budgétaire en 2015, elle ne court aucun risque de se voir infliger une sanction.

La définition d'un déficit budgétaire excessif est depuis longtemps en discussion au sein du Conseil européen. Durant la période 2004-2005, tant la France que l'Allemagne ont demandé un assouplissement des objectifs budgétaires prévus dans le Pacte de stabilité et de croissance car elles-mêmes étaient confrontées à d'importants déficits budgétaires. Actuellement, la Commission européenne considère un déficit budgétaire d'environ 3,5 % du PIB comme excessif s'il est tenu compte des «*other relevant factors*». Si un État membre dépasse cette limite, la Commission peut donc infliger des sanctions. Celles-ci revêtent essentiellement la forme de cautionnements. On étudie également la question de savoir si ces cautionnements pourraient être utilisés pour le Mécanisme européen de stabilité. Le ministre regrette que l'accent soit mis davantage sur les sanctions que sur les incitants. Les sanctions n'ont

liteitsprogramma 2011 – 2014 van België vereisen een aantal wijzigingen die niet door een regering in lopende zaken kunnen worden beslist. De spreker vraagt zich dan ook af wat er eind 2011 zal gebeuren indien ons land nog niet over een volwaardige regering beschikt. Welk standpunt zal de Europese Raad dan innemen?

In de tweede aanbeveling van De Europese Raad (document SEC (2011) 802, p. 7) wordt aan België gevraagd om de effectieve pensioenleeftijd te verhogen en de wettelijke pensioenleeftijd aan de levensverwachting te koppelen. Moet er niet eerder worden opgetreden tegen de vervroegde uittreding uit de arbeidsmarkt?

#### A. Antwoorden van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen

- Sancties

De minister beklemtoont dat de gedachtewisseling betrekking heeft op het pakket "*economic governance*", maar dat hij desondanks een antwoord zal verstrekken op de vraag die hem over andere onderwerpen werden gesteld.

Hij wijst erop dat een Europese lidstaat alleen een sanctie kan opgelegd krijgen als deze een buitensporig begrotingstekort (*excessive deficit*) heeft. De sancties worden enkel in het kader van het Europees semester toegepast, niet voor de strategie EU2020. Als België het begrotingstraject volgt dat is uitgetekend in het geactualiseerd stabiliteitsprogramma, namelijk een begrotingstekort onder het buitensporig tekort, ofwel 2,8 % van het BBP in 2012 en een begrotingsevenwicht in 2015, bestaat er geen gevaar dat België een sanctie zal opgelegd krijgen.

Over de definitie van een buitensporig begrotingstekort is sinds lang gediscussieerd in de Europese Raad. In de periode 2004-2005 vroegen zowel Frankrijk als Duitsland een versoepeling van de in het Stabiliteits- en groeipact opgenomen begrotingsdoelstellingen omdat zij zelf te kampen hadden met hoge begrotingstekorten. Momenteel beschouwt de Europese Commissie een begrotingstekort van ongeveer 3,5 pct. van het BBP als buitensporig als rekening wordt gehouden met "*other relevant factors*". Als een lidstaat deze grens overschrijdt, kan de Commissie dus sancties opleggen. De sancties bestaan voornamelijk uit borgstellingen. Het idee wordt ook onderzocht of deze borgstellingen kunnen worden aangewend voor het Europees Stabiliteitsmechanisme. De minister betreurt dat de nadruk ligt op de sancties, eerder dan op de stimulansen. De sancties hebben maar zin als zij preventief worden op-



de sens que si elles sont infligées préventivement, de manière à ce que les États membres puissent encore corriger leur situation budgétaire.

- Taxe sur les transactions financières

Le gouvernement belge est favorable à l'instauration d'une taxe sur les transactions financières au niveau international ou européen. Une législation belge en la matière devrait toutefois être conforme aux règles européennes ou internationales qui seraient adoptées concernant une telle taxe.

- Euro-obligations

En ce qui concerne les euro-obligations, le ministre signale que la Banque centrale européenne est compétente en matière de politique monétaire au sein de la zone euro, mais pas en matière de politique budgétaire. Actuellement, certains États membres sont encore fortement opposés à l'intégration de la politique budgétaire. Une telle intégration entraînera également une importante augmentation du budget de l'Union européenne. Aux États-Unis, l'élargissement de la compétence budgétaire de l'État fédéral s'est accompagné d'une importante augmentation du budget fédéral. Pour l'émission d'euro-obligations, il faut de toute façon une trésorerie au niveau européen. Il n'est pas certain non plus qu'une telle émission entraînera une baisse des taux d'intérêt. Ce sera le cas pour certains États membres, mais pas pour d'autres (comme l'Allemagne, par exemple). Le ministre lui-même est favorable à l'introduction d'euro-obligations pour financer le Mécanisme européen de stabilité, ainsi que des projets dans le cadre de la stratégie UE 2020. Le Fonds européen de stabilité constitue en fait déjà une première étape vers des euro-obligations, si ce n'est qu'il s'agit de prêts accordés par le Fonds européen, pour lesquels les États membres se portent garants séparément. L'introduction d'euro-obligations implique que la zone euro se portera garante solidairement.

- Agences de notation

Le ministre souligne que les agences de notation ne font que constater une situation existante, comme la crise grecque. Elles-mêmes ne sont donc pas à l'origine de la crise grecque. Sous la présidence belge, la réglementation européenne relative aux agences de notation a été étendue et assortie d'un contrôle plus sévère par l'ESMA (*European Securities and Markets Authority*) et d'éventuelles sanctions. Le commissaire européen en charge du Marché intérieur et des Services, M. Michel Barnier, a annoncé un durcissement de la réglementation relative aux incompatibilités et au mécanisme d'évaluation de la dette publique.

gelegd zodat de lidstaten hun budgettaire situatie nog kunnen bijsturen.

- Taks op financiële transacties

De Belgische regering staat positief tegenover de invoering van een taks op financiële transacties op internationaal of Europees vlak. Een Belgische wetgeving hieromtrent dient wel conform te zijn aan de Europese of internationale regeling over dergelijke taks eens die er komt.

- Euro-obligaties

Wat de euro-obligaties betreft wijst de minister erop dat de Europese Centrale Bank bevoegd is voor het monetair beleid binnen de eurozone maar niet voor het budgettair beleid. Momenteel is er vanuit een aantal lidstaten nog veel tegenkanting voor de integratie van het budgettair beleid. Dergelijke integratie zal ook een belangrijke verhoging van het budget van de Europese Unie met zich meebrengen. In de Verenigde Staten is de uitbreiding van de budgettaire bevoegdheid van de federale Staat gepaard gegaan met een belangrijke verhoging van het federale budget. Voor de uitgifte van euro-obligaties is er alleszins een thesaurie op Europees niveau nodig. Het is ook niet zeker dat zo'n uitgifte zal leiden tot lagere intrestvoeten. Voor sommige lidstaten zal dit wel het geval zijn, voor andere niet (bijvoorbeeld Duitsland). De minister is zelf voorstander van de invoering van euro-obligaties voor de financiering van het Europees Stabiliteitsmechanisme, alsook van projecten in het kader van de strategie EU2020. Het bestaande Europees stabiliteitsfonds is eigenlijk al een eerste stap naar euro-obligaties, zij het dat het leningen zijn die door dat Europees fonds worden geleend waarvoor de lidstaten elk afzonderlijk zelf garant staan. De invoering van euro-obligaties impliceert dat de eurozone als geheel garant zal staan.

- Ratingagentschappen

De minister benadrukt dat de ratingagentschappen enkel een bestaande toestand, zoals de Griekse crisis vaststellen. Zij zijn dus zelf niet de oorzaak van de Griekse crisis. Onder het Belgische voorzitterschap werd de Europese reglementering voor de ratingagentschappen uitgebreid met een strengere controle door het ESMA (*European Securities and Markets Authority*) en mogelijke sancties. De Europese commissaris voor Interne markt en diensten, de heer Michel Barnier, heeft aangekondigd dat er ook een strengere reglementering komt m.b.t. de onverenigbaarheden en het evaluatiemechanisme van de staatsschuld.

Le ministre insiste sur le fait qu'il est important de ne pas suivre aveuglément les agences de notation. Les entreprises et les autorités doivent aussi évaluer elles-mêmes les risques.

Personnellement, le ministre n'est pas opposé à une agence de notation européenne. Il existe d'ailleurs déjà des agences de notation européennes, mais à petite échelle. Elles sont même déjà représentées au sein d'une fédération. Les agences européennes sont toutefois beaucoup moins suivies sur les marchés que leurs grandes homologues américaines. Un débat a lieu actuellement au Parlement européen sur la création d'une agence de notation publique européenne. La difficulté dans ce domaine est toutefois de savoir comment une telle agence publique européenne pourrait, de manière indépendante, prononcer un verdict crédible sur la dette publique européenne. D'après le ministre, il ne sera pas simple d'en convaincre les marchés.

- La stratégie UE 2020

La Belgique plaidera au Conseil européen pour l'établissement du tableau de bord visant à mesurer les déséquilibres macro-économiques.

La réunion sur le Pacte pour l'euro plus, prévue en décembre 2011, peut difficilement être reportée eu égard à la pression exercée par l'axe franco-allemand pour que des progrès soient réalisés.

L'objectif du tableau de bord est de pouvoir détecter des déséquilibres macro-économiques dans les États membres. Il va donc de soi que les neuf paramètres que contient aujourd'hui le tableau de bord sont de nature essentiellement macro-économique. Actuellement, une concertation est en cours entre le Parlement européen, le Conseil européen et la Commission européenne sur l'intégration dans le tableau de bord d'un certain nombre de critères en matière d'énergie, de recherche et de développement. La Belgique a insisté pour que la Commission européenne tienne compte, lors de l'établissement du tableau de bord, de l'évolution de l'économie réelle, et plus particulièrement de la croissance économique, de la politique d'emploi, de la productivité, de la politique d'investissement et de la politique en matière d'énergie, de recherche et de développement.

Le point faible reste le fait qu'aucune sanction ne puisse être infligée aux États membres qui n'atteignent pas les objectifs énumérés dans la stratégie UE 2020. Dans ce cadre, le ministre souligne que le Conseil des ministres a récemment décidé de dégager 150 millions d'euros pour les pôles d'attraction interuniversitaires. La Belgique apporte donc certainement sa contribution dans le domaine de la recherche et du développement.

De minister wijst erop dat het van belang is om de ratingagenschappen niet blindelings te volgen. Bedrijven en overheden moeten zelf ook de risico's inschatten.

Persoonlijk is de minister niet gekant tegen een Europees ratingagentschap. Er bestaan trouwens al Europese ratingagenschappen, zij het op kleine schaal. Ze zijn zelfs al vertegenwoordigd in een federatie. Echter worden de Europese agenschappen in de markten veel minder gevolgd dan hun grote Amerikaanse tegenhangers. In het Europees Parlement is momenteel een debat aan de gang over de creatie van een publiek Europees ratingagentschap. De moeilijkheid daarbij is echter hoe zo'n publiek Europees agentschap op een onafhankelijke wijze een geloofwaardig oordeel kan vellen over de Europese publieke schuld. Het zal volgens de minister niet eenvoudig zijn om de markten daarvan te overtuigen.

- De strategie EU2020

België zal er op de Europese Raad voor pleiten om het scorebord op te stellen om de macro-economische onevenwichten te meten.

De vergadering over het Euro Plus - pact dat voorzien is in december 2011, kan moeilijk worden uitgesteld gezien de druk vanuit de Duits-Franse as om vooruitgang te boeken.

De bedoeling van het scorebord is om macro-economische onevenwichten in de lidstaten te kunnen detecteren. Het spreekt dan ook voor zich dat de negen parameters die het scorebord vandaag bevat voornamelijk van macro-economische aard zijn. Vandaag is er een overleg aan de gang tussen het Europees Parlement, de Europese Raad en de Europese Commissie over de opname van een aantal criteria in het scorebord i.v.m. energie, onderzoek en ontwikkeling. België heeft erop aangedrongen dat de Europese Commissie bij het opstellen van het scorebord rekening zou houden met de evolutie van de reële economie en meer bepaald met de economische groei, het werkgelegenheidsbeleid, de productiviteit, het investeringsbeleid en het beleid op vlak van energie en onderzoek en ontwikkeling.

Het zwakke punt blijft dat er geen sancties kunnen worden opgelegd aan lidstaten die de doelstellingen die opgesomd worden in de strategie EU2020 niet behalen. In dat kader duidt de minister erop dat de Ministerraad recent heeft beslist om 150 miljoen euro vrij te maken voor de interuniversitaire attractiepolen. België levert dus zeker zijn bijdrage op het vlak van onderzoek en ontwikkeling.

La stratégie UE 2020 comporte moins d'objectifs que la stratégie de Lisbonne, ce qui permet à la Commission européenne de mieux suivre ces objectifs. Le tableau de bord ne doit pas davantage comporter trop de paramètres, sans quoi il risquerait de devenir inapplicable.

- Publication de données budgétaires

Le ministre renvoie à la proposition de directive du Conseil sur les exigences applicables aux cadres budgétaires des États membres COM(2010)0523 – C7-0397/2010 – 2010/0277(NLE)).

L'article 3, 2, de ce projet de résolution dispose que "les États membres assurent la publication régulière, et en temps utile, de données budgétaires afférentes à tous les sous-secteurs de leur administration publique. Ils publient en particulier:

a) des données budgétaires établies selon les principes de la comptabilité de caisse (ou un chiffre équivalent émanant de la comptabilité publique si des données budgétaires ne sont pas disponibles) aux fréquences suivantes:

— mensuellement, pour les fonds de l'administration centrale, du gouvernement de l'État et de la sécurité sociale, chacun des sous-secteurs étant identifié séparément, avant la fin du mois suivant pertinent, et

— tous les trois mois, pour l'administration locale, avant la fin du trimestre suivant."

Le ministre déduit de ce projet de résolution que chaque autorité d'une entité fédérée (c'est-à-dire, pour la Belgique, les régions et communautés) devra publier ses données budgétaires mensuellement. Le ministre souligne qu'il s'agit en l'espèce d'un texte provisoire. Il convient donc d'attendre les dispositions qui figureront dans le texte définitif de la directive.

- Approche symétrique des déséquilibres macroéconomiques

Le ministre est d'accord sur le fait que le paquet législatif en matière de gouvernance économique doit viser une approche symétrique des déséquilibres macroéconomiques. On peut cependant également comprendre la position de l'Allemagne, qui estime que les mesures d'économies ne peuvent être prises au détriment de la compétitivité. La *task force* qui a préparé le paquet législatif a en tout cas plaidé en faveur d'une approche symétrique.

De strategie EU2020 bevat minder doelstellingen dan de Lissabon-strategie wat een betere opvolging van deze doelstellingen door de Europese Commissie mogelijk maakt. Ook het scorebord mag niet teveel parameters bevatten, anders dreigt het onwerkbaar te worden.

- Publicatie van begrotingsgegevens

De minister verwijst naar het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot vaststelling van voorschriften voor de begrotingskaders van de lidstaten (COM(2010)0523 – C7-0397/2010 – 2010/0277(NLE)).

Artikel 3, 2, van deze ontwerp-resolutie bepaalt dat "de lidstaten waarborgen dat de begrotingsgegevens van alle subsectoren van de overheid regelmatig en tijdig openbaar beschikbaar zijn. In het bijzonder publiceren de lidstaten:

a) begrotingsgegevens op kasbasis (of een gelijkwaardig cijfer uit de overheidsboekhouding indien er geen begrotingsgegevens op kasbasis beschikbaar zijn) met de volgende frequentie:

— maandelijks voor de centrale overheid, de deelstaatoverheden en de wettelijke socialeverzekeringsinstellingen, met elke subsector daarvan afzonderlijk uitgesplitst, vóór het einde van de daaropvolgende desbetreffende maand, en

— driemaandelijks voor lokale overheden en voor het einde van het daaropvolgende kwartaal."

Uit deze ontwerp-resolutie leidt de minister af dat elke deelstaatoverheid (dus voor België elk Gewest en Gemeenschap) maandelijks haar begrotingsgegevens zal moeten publiceren. De minister wijst erop dat het hier gaat om een voorlopige tekst. Het valt dus af te wachten wat er in de uiteindelijke tekst van de richtlijn zal staan.

- Symmetrische aanpak van de macroeconomische onevenwichten

De minister gaat akkoord dat het wetgevingspakket inzake *economic governance* een symmetrische aanpak van de macroeconomische onevenwichten moet beogen. Echter is ook het standpunt van Duitsland begrijpelijk dat stelt dat besparingsmaatregelen niet ten koste mogen gaan van de competitiviteit. De *task force* die het wetgevingspakket heeft voorbereid, heeft alvast gepleit voor een symmetrische aanpak.

- La clause Monti

Les recommandations formulées pour la Belgique dans le cadre du semestre européen précisent clairement que les réformes socioéconomiques doivent être mises en œuvre tout en respectant la concertation sociale, la concertation salariale, le droit de grève, etc. (la clause dite Monti). C'est à la Belgique que revient le mérite de l'insertion de cette clause dans les recommandations. De nombreuses recommandations sont identiques pour tous les pays, tandis que certaines d'entre elles s'adressent à un pays particulier.

- Majorité qualifiée inversée

La Belgique est favorable à l'instauration d'un système de vote à la majorité qualifiée inversée pour les propositions législatives qui le permettent juridiquement. Au cours des années 2004-2005, la France et l'Allemagne étaient confrontées à un déficit budgétaire. Grâce à l'aide du Grand-duché de Luxembourg, la France et l'Allemagne ont alors pu former une minorité de blocage afin d'éviter l'imposition de sanctions à la faveur d'une majorité qualifiée. Il est regrettable que le Pacte de stabilité et de croissance ait été assoupli à cette époque. En l'absence d'un tel assouplissement, les conséquences de la crise de l'euro auraient peut-être été moins lourdes. Il convient d'éviter de telles situations à l'avenir. L'instauration de la majorité qualifiée inversée est donc une bonne chose. Ce sont principalement l'Allemagne et la France qui s'y opposent encore.

Si le Conseil ECOFIN et le Parlement européen ne parviennent pas à s'entendre sur le paquet législatif, celui-ci fera l'objet d'une deuxième lecture. La procédure s'en trouvera alors allongée de six mois.

- Rapport zone euro et UE 27

Le ministre est favorable à l'idée que les pays de la zone euro recherchent une intégration plus poussée que celle existant entre les autres États membres de l'Union européenne, étant donné que les pays de la zone euro partagent une monnaie unique. Les États membres qui ne font pas partie de la zone euro le recommandent régulièrement. C'est ainsi que la Grande-Bretagne a insisté afin que la zone euro cherche elle-même une solution à la crise de la dette grecque.

- Les recommandations de la Commission européenne

Le ministre indique que globalement, le gouvernement belge marque son accord sur les recommandations de la Commission européenne sur le programme

- De Monti-clausule

In de aanbevelingen in het kader van het Europees semester voor België staat duidelijk vermeld dat sociaal-economische hervormingen dienen te gebeuren met respect voor het sociaal overleg, het loonoverleg, het stakingsrecht, etc. (de zogenaamde 'Monti-clausule'). Het is de verdienste van België dat deze clausule is opgenomen in de aanbevelingen. Heel wat aanbevelingen zijn gelijk voor alle landen, sommige aanbevelingen gelden voor één land specifiek.

- Omgekeerde gekwalificeerde meerderheid

België is voorstander van de invoering van een systeem van omgekeerde gekwalificeerde meerderheid voor wetgevende voorstellen die dit juridisch toelaten. In de periode 2004-2005 hadden Frankrijk en Duitsland te kampen met een begrotingstekort. Dankzij de hulp van het Groothertogdom Luxemburg hebben Frankrijk en Duitsland toen een blokkeringsminderheid kunnen vormen om te vermijden dat er sancties zouden worden opgelegd via een gekwalificeerde meerderheid. Het valt te betreuren dat het Stabiliteits- en Groeipact destijds werd versoepeld. Zonder deze verspoeling zouden de gevolgen van de eurocrisis misschien niet zo hevig zijn geweest. Dergelijke situaties moeten in de toekomst worden vermeden. Daarom is de invoering van de omgekeerde gekwalificeerde meerderheid een goede zaak. Vooral Duitsland en Frankrijk zijn daar nog tegen gekant.

Indien er geen overeenstemming wordt bereikt tussen de ECOFIN-Raad en het Europees Parlement over het wetgevingspakket zal er een tweede lezing komen. Daardoor zal de procedure met 6 maanden worden verlengd.

- Verhouding Eurozone – EU27

De minister is voorstander van het idee dat de landen van de eurozone zouden streven naar een verdere integratie dan er bestaat tussen de andere EU-lidstaten omdat de eurolanden een gemeenschappelijke munt delen. Lidstaten die geen deel uitmaken van de eurozone pleiten daar regelmatig voor. Zo heeft Groot-Brittannië erop aangedrongen dat de eurozone zelf een oplossing zou zoeken voor de Griekse schulden crisis.

- De aanbevelingen van de Europese Commissie

De minister geeft aan dat de Belgische regering globaal gezien akkoord gaat met de aanbevelingen van de Europese Commissie over het nationaal her-

national de réforme et le programme de stabilité introduits par la Belgique. Ces recommandations seront ultérieurement reprises par le Conseil européen. On ignore toutefois encore de quelle manière le Conseil européen se prononcera sur ces recommandations, à savoir à la majorité qualifiée ou à l'unanimité. Le ministre estime qu'une décision à l'unanimité est la meilleure solution.

Malte a formulé des objections à propos de la recommandation relative à l'évolution salariale. La Belgique a émis des réserves quant à la recommandation relative aux pensions. La Commission européenne, se basant sur les objections formulées par la Belgique, a élaboré une recommandation commune qui s'applique à l'ensemble des 27 États membres et insiste sur un relèvement de l'âge effectif de la retraite. Il est également insisté sur le lien entre l'âge légal de la retraite et l'espérance de vie. Tous les États membres s'accordent à dire que l'âge effectif de la retraite, voire peut-être également l'âge légal de la retraite, devront être relevés avec l'augmentation de l'espérance de vie.

À l'inverse de ce qui prévaut dans certains pays, en Belgique, l'âge légal de la retraite est déjà fixé à 65 ans. La Belgique doit avant tout veiller à relever l'âge effectif de la retraite. La viabilité des pensions est à ce prix.

• Grèce

Le ministre souligne que le Parlement grec devrait normalement adopter le plan d'économie le mardi 28 juin. Le 3 juillet, le Conseil ECOFIN prendra ensuite une décision en ce qui concerne la libération de la cinquième tranche du plan de sauvetage de la Grèce. Le FMI se prononcera à son tour le 8 juillet. Il s'agit au total d'une somme de 12 milliards d'euros. La décision sera prise sur la base du plan d'économies élaboré par la Grèce, qui comprendra pour environ 50 milliards d'euros de privatisations.

Il est par ailleurs question d'un deuxième paquet d'aide à la Grèce, représentant une valeur de 80 milliards d'euros. Sa mise en œuvre dépendra de la volonté de la Grèce de mettre en pratique le plan d'économies et de la contribution volontaire du secteur financier. Il sera demandé aux établissements financiers, aux compagnies d'assurance et aux fonds de pension s'ils sont disposés à échanger volontairement les emprunts obligataires grecs qui viennent à échéance contre de nouveaux emprunts obligataires. Une contribution obligatoire des banques serait considérée par les marchés comme une faillite ("*default*") de la Grèce, ce qui aurait d'importantes conséquences négatives pour l'ensemble de la zone euro.

vormingsprogramma en het stabiliteitsprogramma die door België werden ingediend. Later zullen deze aanbevelingen worden overgenomen door de Europese Raad. Echter is nog niet duidelijk hoe de Europese Raad over de aanbevelingen zal beslissen, namelijk met consensus, gekwalificeerde meerderheid of unanimité. De minister denkt dat een beslissing bij consensus de beste oplossing is.

Malta heeft bezwaar geuit bij de aanbeveling omtrent de loonevolutie. België heeft reserves geuit bij de aanbeveling over de pensioenen. Op basis van de Belgische bezwaren heeft de Europese Commissie een gemeenschappelijke aanbeveling uitgewerkt die geldt voor alle 27 lidstaten waarin wordt aangedrongen op een verhoging van de effectieve pensioenleeftijd. Het accent dient ook te worden gelegd op de koppeling van de wettelijke pensioenleeftijd aan de levensverwachting. Alle lidstaten zijn het erover eens dat naarmate de levensverwachting stijgt, de effectieve pensioenleeftijd zal moeten stijgen, en misschien ook de wettelijke pensioenleeftijd.

In tegenstelling tot sommige landen is de wettelijke pensioenleeftijd in België reeds bepaald op 65 jaar. België moet er in de eerste plaats naar streven om de effectieve pensioenleeftijd te verhogen. Enkel op die manier kunnen de pensioenen betaalbaar blijven.

• Griekenland

De minister wijst erop dat het Griekse parlement het besparingsplan normaal zal goedkeuren op dinsdag 28 juni. Vervolgens zal de Raad-ECOFIN op 3 juli een beslissing nemen over de vrijgave van de vijfde schijf van het Griekse reddingsplan. Het IMF zal op zijn beurt de beslissing nemen op 8 juli. In totaal gaat het om 12 miljard euro. De beslissing zal worden genomen op basis van het door Griekenland opgestelde besparingsplan dat voor ongeveer 50 miljard euro aan privatiseringen zal bevatten.

Daarnaast is er ook sprake van een tweede hulppakket voor Griekenland ter waarde van ongeveer 80 miljard euro. De totstandkoming daarvan zal afhangen van de bereidheid van Griekenland om het besparingsplan in de praktijk te brengen en van de vrijwielige bijdrage van de financiële sector. Aan de financiële instellingen, verzekeringsinstellingen en pensioenfondsen zal worden gevraagd of zij bereid zijn om de Griekse obligatieleningen die vervallen, vrijwillig in te ruilen tegen nieuwe obligatieleningen. Een verplichte bijdrage van de banken zou door de markten worden beschouwd als een faillissement ("*default*") van Griekenland met grote negatieve gevolgen voor de hele eurozone.

### Répliques des membres

*Mme Christiane Vienne (PS- Ch.)* fait observer que la Belgique ne doit pas attendre la Commission européenne pour instaurer une taxe sur les transactions financières. La Belgique doit oser faire un premier pas symbolique.

L'intervenante peut comprendre la remarque du ministre au sujet de la légitimité d'une agence de notation publique européenne. Toutefois, la Banque centrale européenne est aussi un organisme public qui bénéficie d'une légitimité très forte. Certains États membres, comme la France, estiment même que la Banque centrale européenne est trop indépendante. La discussion relative à une agence de notation publique européenne doit se poursuivre, afin de faire contrepoids à la dominance des agences de notation américaines.

*M. Peter Van Rompuy (CD&V – S.)* regrette que le gouvernement belge ait insisté auprès de la Commission européenne pour qu'elle modère la recommandation en matière de pensions. La Belgique affiche déjà de mauvais résultats dans ce domaine. Il met en garde contre le danger de formuler des réserves (souvent, par le biais de notes de bas de page), car cela risque de porter atteinte à la crédibilité d'un État membre. L'intervenant renvoie à cet égard à la Grèce.

*Mme Marie Arena (PS – S.)* demande comment le ministre conçoit les recommandations de la Commission européenne. Considère-t-il qu'elles doivent être respectées dès le début pour éviter d'éventuelles sanctions? Ou pense-t-il que la Belgique doit d'abord effectuer la trajectoire budgétaire convenue et ne doit se raccrocher aux recommandations que si les objectifs budgétaires ne sont pas atteints?

*Mme Gwendolyn Rutten (Open Vld – Ch.)* regrette également que la Belgique ait émis des réserves quant à la recommandation sur les pensions. Il est quelque peu ambigu que, d'une part, l'on plaide pour rendre contraignantes les recommandations de la stratégie UE-2020 et que, d'autre part, l'on émette déjà des réserves concernant une recommandation dans le cadre du semestre européen.

*Le ministre* répond que la Belgique souscrit aux recommandations de la Commission européenne, mais a uniquement émis des réserves en ce qui concerne la recommandation sur les pensions sur la base de discussions au Conseil des ministres. La Belgique a accordé la priorité à l'augmentation de l'âge effectif de la pension, compte tenu de l'espérance de vie.

### Replieken van de leden

*Mevrouw Christiane Vienne (PS- Kamer)* merkt op dat België niet moet wachten op de Europese Commissie voor de invoering van een taks op financiële transacties. België moet het aandurven om de symbolische eerste stap te zetten.

De spreekster heeft begrip voor de opmerking van de minister over de legitimiteit van een publiek Europees ratingagentschap. Echter is de Europese Centrale Bank ook een publiek orgaan met een zeer sterke legitimiteit. Enkele lidstaten zoals Frankrijk vinden zelfs dat de Europese Centrale Bank te onafhankelijk is. De discussie over een publiek Europees ratingagentschap moet worden verdergezet zodat een tegengewicht kan worden gevormd tegen de dominantie van de Amerikaanse ratingagentschappen.

*De heer Peter Van Rompuy (CD&V – Senaat)* betreurt dat de Belgische regering er bij de Europese Commissie op heeft aangedrongen om de aanbeveling op het vlak van pensioenen af te zwakken. België scoort al zwak op het gebied van pensioenen. Hij waarschuwt voor het gevaar van het maken van voorbehoud (dikwijls wordt daarbij gebruik gemaakt van voetnoten) omdat dit de geloofwaardigheid van een lidstaat kan aantasten. De spreker verwijst hiervoor naar Griekenland.

*Mevrouw Marie Arena (PS – Senaat)* vraagt hoe de minister de aanbevelingen van de Europese Commissie opvat. Is de minister van mening dat deze aanbevelingen vanaf het begin moeten worden nagestreefd om eventuele sancties te vermijden? Of denkt de minister dat België eerst het afgesproken begrotingstraject moet uitvoeren en maar naar de aanbevelingen moet teruggrijpen als de begrotingsdoelstellingen niet worden gehaald?

*Mevrouw Gwendolyn Rutten (Open Vld – Kamer)* vindt het eveneens jammer dat België voorbehoud heeft gemaakt bij de aanbeveling over de pensioenen. Het is enigszins ambigu dat er enerzijds wordt gepleit om de aanbevelingen van de strategie EU-2020 dwingend te maken en dat er anderzijds al voorbehoud wordt gemaakt bij een aanbeveling in het kader van het Europese semester.

*De minister* antwoordt dat België akkoord gaat met de aanbevelingen van de Europese Commissie maar enkel een voorbehoud heeft gemaakt bij de aanbeveling over de pensioenen op basis van besprekingen in de Ministerraad. België heeft als prioriteit gesteld om de effectieve pensioenleeftijd te verhogen rekening houdend met de levensverwachting.

Le ministre répète que le régime de sanction n'entre en vigueur que si un État membre est confronté à un déficit budgétaire excessif. Si la Belgique suit la trajectoire budgétaire imposée, il n'y aura pas de déficit excessif et aucune sanction ne pourra être infligée. L'objectif n'est pas seulement d'atteindre l'équilibre budgétaire pour 2015, mais aussi pour les années qui suivent. C'est pourquoi il importe que le gouvernement prenne les mesures nécessaires à temps, notamment sur le plan des pensions. Sinon, le déficit budgétaire risque à nouveau d'augmenter, avec les sanctions qui s'ensuivent.

La réserve concernant la recommandation sur les pensions a été formulée à la demande du gouvernement belge. Cependant, le fait que la Belgique a émis cette réserve ne figure pas dans les notes de bas de page mais bien dans les minutes du Conseil.

*Les rapporteurs,*

C. VIENNE (Ch)  
P. VAN ROMPUY (S)

*Les présidents,*

M. GERKENS (Ch)  
F. VANDENBROUCKE (S)

De minister herhaalt dat de sanctieregeling alleen maar in voege treedt als een lidstaat te kampen heeft met een buitensporig begrotingstekort. Als België het voorgeschreven begrotingstraject volgt, wordt een buitensporig tekort vermeden en kunnen er geen sancties worden opgelegd. Het is niet alleen de bedoeling om een begrotingsevenwicht te bereiken tegen 2015 maar ook voor de jaren nadien. Daarom is het van belang dat de regering op tijd de nodige maatregelen neemt onder meer op het vlak van pensioenen. Anders dreigt het gevaar dat het begrotingstekort weer oploopt met de daaraan verbonden sancties.

Het voorbehoud met betrekking tot de aanbeveling over de pensioenen werd gemaakt op vraag van de Belgische regering. Dat België dit voorbehoud heeft gemaakt, staat niet vermeld in de voetnoten, maar wel in de notulen van de Raad.

*De rapporteurs,*

C. VIENNE (Ch)  
P. VAN ROMPUY (S)

*De voorzitters,*

M. GERKENS (Ch)  
F. VANDENBROUCKE (S)